



X^{EME} DIMANCHE APRES LA PENTECOTE

PROPRE DU JOUR POUR LES VEPRES
ET LE SALUT DU TRES-SAINT SACREMENT



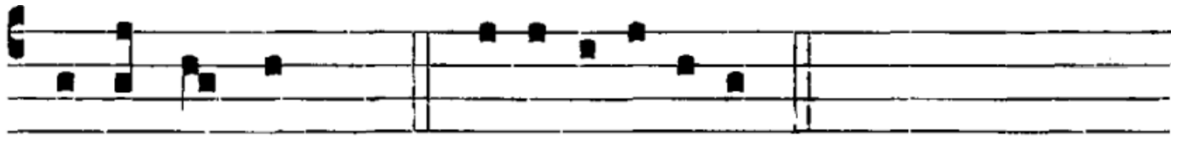
SAINT-EUGENE – SAINTE CECILE
4, rue du Conservatoire
75009 Paris

A VEPRES

MAGNIFICAT – VIII^{EME} TON

Ad Magnif.
Ant. VIII. G

D



ESCENDIT hic.

E u o u a e.

Ma-gní-ficat *
ánima me-a Dó-minum.

Mon âme glorifie le Seigneur ;

Et ex-sultávit spíritus me-us *
in Deo salu-tá-ri me-o,

Et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur,

Qui-a respéxit humilitátem ancíllæ su-æ : *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes
gene-ra-ti-ó-nes.

Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante ; &
désormais je serai appelée bienheureuse dans la
succession de tous les siècles.

Qui-a fecit mihi magna qui po-tens est : *
& sanctum no-men e-jus.

Car il a fait en moi de grandes choses, lui qui est
tout-puissant, & de qui le nom est saint.

Et mi-sericórdia ejus a progénie in pro-gé-
nies *
timén-ti-bus e-um.

Sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui
le craignent.

Fe-cit poténtiam in bráchio su-o : *
dispérsit supérbos mente cor-dis su-i.

Il a déployé la force de son bras. Il a dissipé ceux
qui s'élevaient d'orgueil dans les pensées de leur
cœur.

De-pó-suit poténtes de se-de, *
et exal-ta-vit hú-miles.

Il a arraché les grands de leur trône, & il a élevé les
petits.

E-su-riéntes implévit bo-nis : *
& dívites dimí-sit i-ná-nes.

Il a rempli de biens ceux qui étaient affamés, & il a
renvoyé vides ceux qui étaient riches.

Sus-cé-pit Israel púerum su-um : *
recordátus misericór-di-æ su-æ,

S'étant souvenu de sa miséricorde, il a pris en sa
protection Israël son serviteur,

Si-cut locútus est ad patres nos-tros, *
Abraham et sémini e-jus in sæ-cula.

Selon la promesse qu'il a faite à nos pères, à
Abraham & à sa race pour toujours.

Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, *
et Spirí-tu-i Sanc-to.

Gloire au Père, & au Fils, & au Saint Esprit.

Si-cut erat in princípío, et nunc, et sem-per, *
et in sæcula sæcu-ló-rum. A-men.

Comme il était au commencement, & maintenant, &
toujours, & dans les siècles des siècles. Amen.

Ad Magnif.
Ant. VIII. G

D



ESCENDIT hic

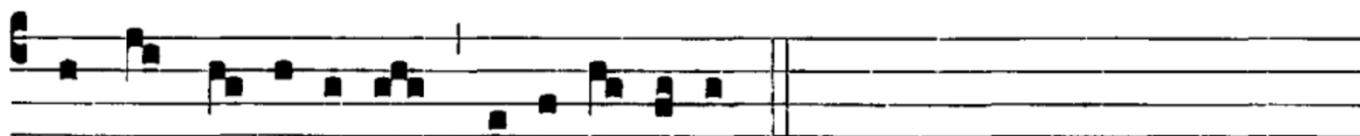
ju-sti-fi-cá-

tus

in domum su- am



ab il-lo : qui-a omnis qui se ex-ál-tat, humi-li-á-bi-tur : et



qui se hu-mí-li- at, exal-tá-bi-tur.

*Ant. Celui-ci descendit dans sa maison justifié, plutôt que l'autre ;
car quiconque s'élève sera humilié, et quiconque s'humilie sera élevé. (Luc XVIII, 14).*

Oraison

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spirítu tuo.

Orémus.

DEVS, qui omnipoténtiam tuam parcéndo máxime et miserándo maniféstat : † multiplica super nos misericórdiam tuam ; ut ad tua promíssa currétes, * cœléstium bonórum fácias esse consórtes.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit & regnat in unitáte Spiritus sancti Deus : * per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

V. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec ton esprit.

Prions.

Dieu, qui manifestez votre toute-puissance surtout par le pardon et la compassion, multipliez sur nous votre miséricorde, de sorte qu'en courant vers vos promesses, vous nous fassiez cohéritiers des biens célestes.

Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

R. Amen.

Conclusion des Vepres

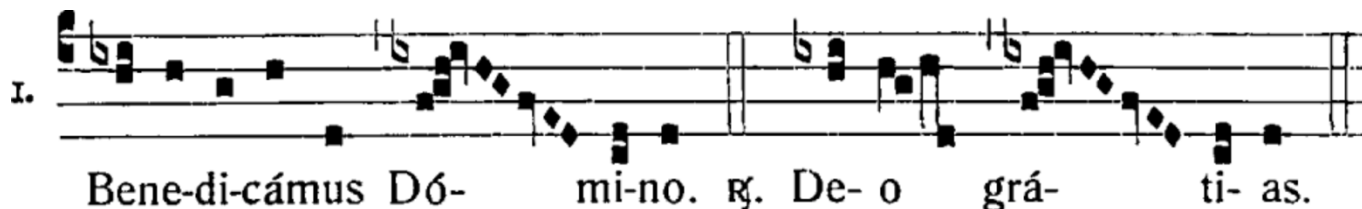
V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spirítu tuo.

V. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec ton esprit.

Les chantres chantent au milieu du chœur & on leur répond :



V. Bénissons le Seigneur. *R.* Rendons grâces à Dieu.

L'officiant conclut sur un ton très grave :

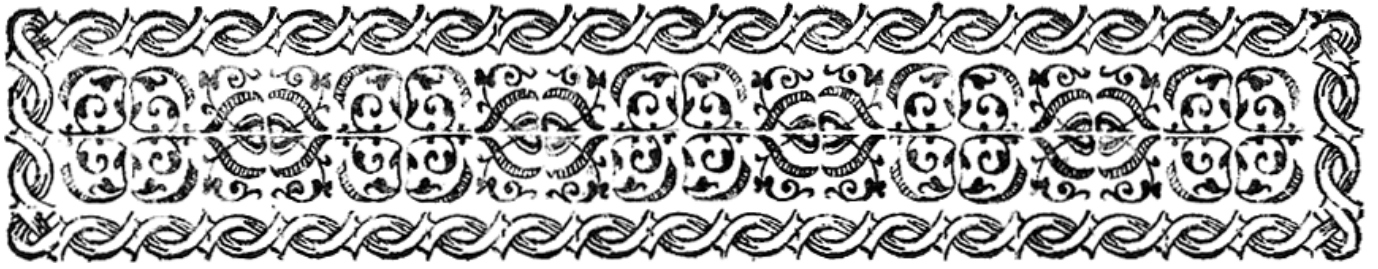
V. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscent in pace.

R. Amen.

V. Que les âmes des fidèles défunts, par la miséricorde de Dieu, reposent en paix.

R. Amen.





AU SALUT DU TRES-SAINT SACREMENT

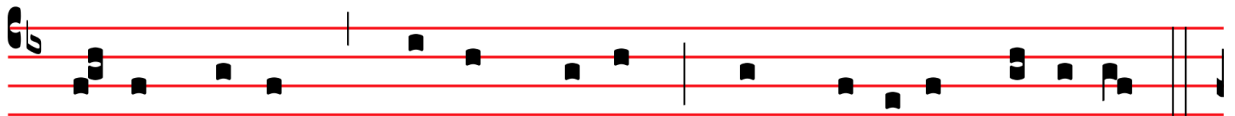
MOTET D'EXPOSITION - VI^{ÈME} TON

Prose du Très-Saint Sacrement du XIV^{ème} siècle, attribuée au pape Innocent VI († 1362)

Les chantres chantent les strophes impaires, tous chantent les strophes paires :

Les chantres continuent

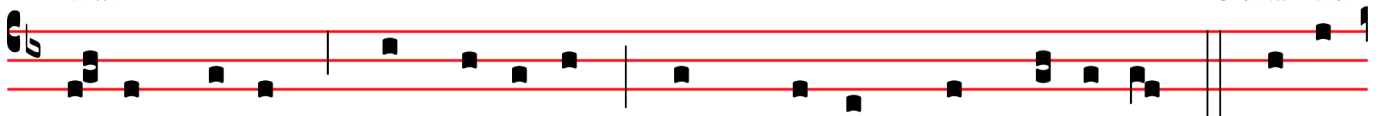
Seq.
vi.



-VE ve-rum * Corpus na-tum de Ma-rí-a Vírgi-ne :

Tous

Les chantres



Ve-re passum, immo-lá-tum in cru-ce pro hómi-ne : Cu-jus

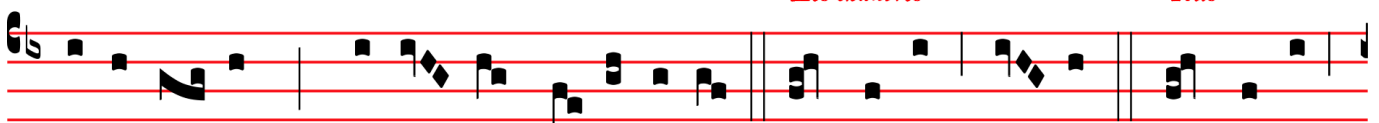
Tous



la-tus perfo-rá-tum flu-xit aqua et sán-gui-ne : Esto no-bis

Les chantres

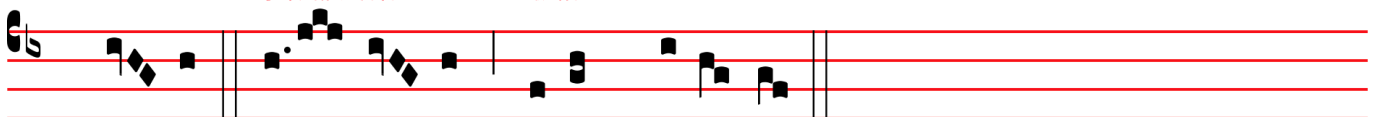
Tous



prægustá-tum mortis in ex-á-mi-ne. O Je-su dul-cis ! O Je-su

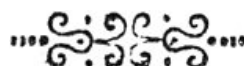
Les chantres

Tous



pi- e ! O Je- su * Fi-li Ma-rí- æ.

*Je vous salue, ô vrai Corps, né de la Vierge Marie,
Qui avez vraiment souffert, immolé sur la croix pour l'homme.
Dont le côté transpercé a laissé couler de l'eau et du sang ;
Soyez notre viatique à notre mort, lors du jugement.
O doux Jésus ! O bon Jésus ! O Jésus Fils de Marie.*



A LA B.V. MARIE – AVE MARIA – I^{ER} TON

Ant.
i.



-VE Ma-rí-a, * grá-ti-a plena, Dómi-nus te-cum.

Bene-dícta tu in mu-li-é-ri-bus, et bene-díctus fructus ventris

tu-i, Je-sus. Sancta Ma-rí-a, Ma-ter De-i, o-ra pro no-bis

pecca-tó-ri-bus, nunc, et in ho-ra mortis nostrae. Amen.

Je vous salue, Marie, pleine de grâces, le Seigneur est avec vous, vous êtes bénie entre toutes les femmes, & Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant & à l'heure de notre mort. Amen.

℣. Ora pro nobis, Sancta Dei Gé-nitrix.

℞. Ut digni efficiamur promissionibus Chris-ti.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Virginitatis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum effici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte, præpa-rás-ti : † da, ut, cujus commemoratió-ne læ-tá-mur, * ejus pia intercessió-ne, ab instántibus malis et a morte perpétua líbe-ré-mur.

Per eúmdem Christum Dóminum nos-trum.

℞. Amen.

℣. Priez pour nous, Sainte Mère de Dieu.

℞. Afin que nous soyons rendus dignes des promesses du Christ.

Prions.

Dieu tout-puissant & éternel, qui avez préparé le corps & l'âme de la glorieuse Vierge & Mère Marie afin d'en faire une demeure digne de votre Fils, avec le concours du Saint-Esprit ; faites que, par la prière maternelle de celle dont nous évoquons avec joie la mémoire, nous soyons affranchis du mal présent & de la mort éternelle.

Par le même Christ notre Seigneur.

℞. Amen.



PRIERE A SAINT JOSEPH

Nous recourons à vous dans notre tribulation, ô bienheureux Joseph : et, après avoir imploré le secours de votre sainte Epouse, nous sollicitons aussi avec confiance votre patronage. Par l'affection qui vous a uni à la Vierge Immaculée, Mère de Dieu, par l'amour paternel, dont vous avez entouré l'Enfant-Jésus, nous vous supplions de regarder avec bonté l'héritage que Jésus-Christ a conquis au prix de son sang, et de nous assister de votre puissance et de votre secours, dans nos besoins.

Protégez, ô très sage gardien de la divine Famille, la race élue de Jésus-Christ. Préservez-nous, ô Père très aimant, de toute souillure d'erreur et de corruption, soyez-nous favorable, ô notre très puissant libérateur.

Du haut du ciel, assistez-nous dans le combat que nous livrons à la puissance des Ténèbres ; et de même que vous avez arraché autrefois l'Enfant-Jésus au péril de la mort, défendez aujourd'hui la Sainte Eglise de Dieu des embûches de l'Ennemi et de toute adversité.

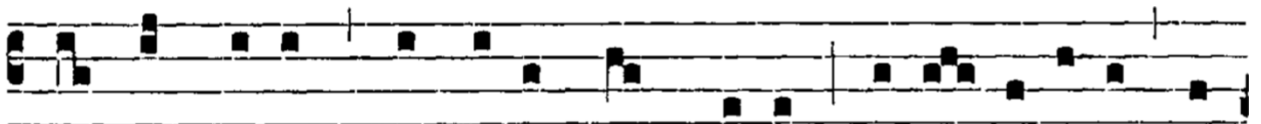
Couvrez chacun de nous de votre perpétuelle protection, afin que, à votre exemple, et soutenus par votre secours, nous puissions vivre saintement, pieusement mourir, et obtenir la béatitude éternelle.

℟. Ainsi soit-il.

PRIERE POUR NOTRE SAINT PERE LE PAPE

Ant.
VII. c

T



U es Petrus, * et super hanc petram ae-di- fi-cábo Ec-



clé-si- am me- am.

Tu es Pierre, & sur cette pierre j'édifierai mon Eglise.

℣. Constituit eum dñm domus su-æ.

℟. Et principem omnis possessionis su-æ.

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, miserere fámulo tuo DEVS, ómnium fidélium pastor et rector, fámulum tuum Leónem, quem pastórem Ecclésiæ tuæ præesse voluísti, propítius **rés-pice** : † da ei, quæsumus, verbo et exémplo, quibus præ-est *pro-fí-cere* ; * ut ad vitam, una cum grege sibi crédito, perveniat sempi-tér-nam.

Per Christum Dóminum **nos-trum**.

℟. Amen.

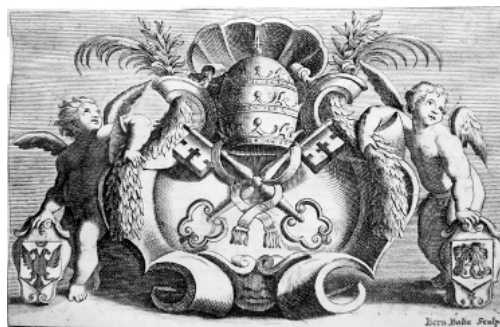
℣. Vous l'avez établi comme maître de sa maison.

℟. Et prince de toutes ses possessions.

Prions.

Dieu, pasteur et conducteur de tous les fidèles, jetez un regard propice sur votre serviteur Léon, que vous avez daigné établir pasteur de votre Église ; daignez lui accorder, nous vous en supplions, de faire avancer, par la parole et par l'exemple, ceux qu'il gouverne, afin qu'il parvienne, avec le troupeau qui lui a été confié, à la vie éternelle.

Par le Christ notre Seigneur.



A LA BENEDICTION

Tantum ergo sacramentum
Veneremur cernui:
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum
Sensuum defectui.

Genitori genitoque
Laus et jubilatio.
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio:
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

✠. Panem de cœlo præstitisti e-is.

✠. Omne delectaméntum in se ha-bén-tem.

Orémus.

DEVS, qui nobis sub Sacraménto mirábilī
passiónis tuæ memóriam reli-quís-ti : † tribue,
quæsumus, ita nos Córporis et Sanguinis tui
sacra mystéria ve-ne-rá-ri ; * ut redemptionis
tuæ fructum in nobis jugiter senti-á-mus.

Qui vivis et regnas in sæcula sæcu-ló-rum.

✠. Amen.

*Un si auguste sacrement
Adorons-le front contre terre
Et que l'ancienne alliance
Fasse place au rite nouveau.
Que la foi supplée
A la faiblesse de nos sens.*

*Au Père et au Fils
Soit Louange et jubilation,
Salut, honneur, puissance
Et bénédiction;
A Celui qui procède de l'un et de l'autre
Soit égale louange. Amen.*

✠. Vous leur avez donné un pain céleste.

✠. Qui renferme en lui toute béatitude.

Prions.

*Dieu, qui nous a conservé le souvenir de votre
passion et de votre mort, en établissant un Sacrement
admirable : faites que par une vénération profonde
pour le Mystère sacré de votre Corps & de votre
Sang, nous éprouvions sans cesse le fruit de la
rédemption que vous avez opérée.*

Vous qui vivez & réglez dans les siècles des siècles.

✠. Amen.

BENEDICTION DU TRES-SAINT SACREMENT



LOUANGES DIVINES EN REPARATION DES BLASPHEMES

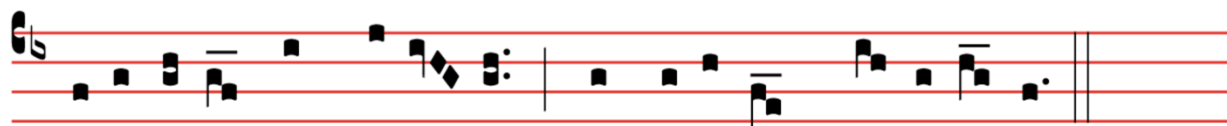
Dieu soit béni ! Béni soit son saint Nom ! Béni soit Jésus-Christ vrai Dieu et vrai Homme ! Béni soit le Nom de Jésus ! Béni soit son Sacré-Cœur ! Béni soit son très précieux Sang ! Béni soit Jésus au Très-Saint Sacrement de l'Autel ! Béni soit l'Esprit Saint Consolateur !

Bénie soit l'Auguste Mère de Dieu, la Très Sainte Vierge Marie ! Bénie soit sa Sainte et Immaculée Conception ! Bénie soit sa glorieuse Assomption ! Béni soit le Nom de Marie, Vierge et Mère ! Béni soit saint Joseph son très chaste Époux ! Béni soit Dieu dans ses Anges et dans ses Saints !

Mon Dieu, donnez-nous des prêtres ! Mon Dieu, donnez-nous de saints prêtres ! Mon Dieu, donnez-nous beaucoup de saints prêtres !

CHANT FINAL D'ACTION DE GRACES – ADOREMVS IN ÆTERNVM – VI^{ÈME} TON

Ant.
VI.



D-o-ré-mus in aetér-num sanctíssimum Sacraméntum.

(Ter.)

Adorons à jamais le Très-Saint Sacrement.

